



DEPARTMENT OF THE ARMY  
CORPS OF ENGINEERS, PORTLAND DISTRICT  
THE DALLES LOCK AND DAM  
PO BOX 564  
THE DALLES OR 97058-0564

May 15, 2019

Jaime A. Pinkham  
Columbia River Inter-Tribal Fish Commission  
700 NE Multnomah St., Suite 1200  
Portland, OR 97232

Dear Jaime A. Pinkham:

This is in response to your April 19, 2019 letter requesting permission for Columbia River Inter-Tribal Fish Commission Personnel (CRITFC) to access The Dalles Dam for the purpose of collecting 3168 Pacific Lamprey during the migration season to support adult Lamprey collection by CRITFC member tribes (Yakama, Umatilla, and Nez Perce Tribes). You will deploy traps inside the fish ladder behind picketed leads at areas that are coordinated with USACE staff from June through October.

To reiterate, you will deploy traps inside the fishladder behind picketed leads at areas that are coordinated with USACE staff from June through October. CRITFC will again explore trapping in The Dalles north fishway this year due to increase in brood allocation.

With respect to the work outlined above, your request is generally approved, provided you are able to provide all the necessary documentation and obtain all required ESA and state permits. No work may begin until valid and current permits, or an explanation as to why permits are not required, are on file with Jeff Randall and Erin Kovalchuk. You will be required to comply with all reporting requirements found in the current FPP section TDA 3.3.3.

Prior to beginning work, please arrange a meeting with Jeff Randall, 541-298-7405. You will need to provide a detailed work statement, project impact statement, job hazard analysis, any Material Data Safety Sheets, copies of permits, and a personnel list noting who CPR/First Aid trained. Please send electronic copies of these documents to Jeff Randall, [Jeffrey.W.Randall@usace.army.mil](mailto:Jeffrey.W.Randall@usace.army.mil) and Erin Kovalchuk, [Erin.H.Kovalchuk@usace.army.mil](mailto:Erin.H.Kovalchuk@usace.army.mil).

There are many researchers and contractors working in the area. Please remain in contact with Jeff Randall throughout your time at the dam in order to ensure good communication and cooperation between other agencies and organizations.

A copy of this letter has been posted to  
<http://pweb.crohms.org/tmt/documents/FPOM/2010/NWP%20Research/Research.html>

Any questions regarding this correspondence, please contact Jeff Randall via e-mail or by phone at 541-506-8276.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'M. Colesar', with a long horizontal stroke extending to the right.

Mike S. Colesar, P.E.  
Operations Project Manager

# CENWP STAFFING SHEET

RTAO: Jeff Randall, CENWP-ODD

DATE: 15 May 2019

SUBJECT: Approval letter for CTUIR to access The Dalles Dam for the purpose of collecting Pacific lamprey during the migration season to support adult lamprey collection by CRITFC member tribes (Yakama, Umatilla, and Nez Perce Tribes).

DESIRED ACTION: Requires OPM Signature

RETURN TO: Jeffrey.W.Randall@usace.army.mil

MFR: Please send a copy of the scanned, signed letter to Erin.H.Kovalchuk@usace.army.mil

REMARKS:	<i>Name of author</i>	CENWP-ODD
	Non-concur/concur	Project Fisheries CENWP-ODD
	Concur	Randall, Jeffrey
	Non-Concur/Concur	NWP Fish Passage PM-E
	Concur	Walker, Ricardo
	Concur	Rerecich, Jon
	Non-Concur/Concur	NWP FFU {lamprey/pinnipeds} CENWP-OD-TF
	Concur	Wertheimer, Robert
	Non-concur/concur	NWP Fish Section CENWP-OD-TF
	Concur	Kovalchuk, Erin
	Non-Concur/Concur	Operations Project Manager CENWP-ODD
		Colesar, Mike
	Scan and file	Admin CENWP-ODD